

**IT**  
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni.  
I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi.  
**DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE!**

**EN**  
MOUNTING INSTRUCTIONS  
Please follow the instructions as shown in the relative picture.  
Damaged components must be replaced with new ones of the same type.  
TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!

**F**  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
Respecter scrupuleusement les indications affichées sur les schémas.  
Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type.  
**EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION!**

**DE**  
MONTAGEANLEITUNG  
Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden.  
Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden.  
WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!

**ES**  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones.  
Los componentes que sufrieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos.  
**DURANTE LA INSTALACION, EN CASO DE MANTENIMIENTO, DESCONECTE LA CORRIENTE!**

**PT**  
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM  
Seguir metulosamente as instruções indicadas nas figuras.  
Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos.  
**DURANTE A INSTALAÇÃO, NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA!**

**RU**  
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ  
Точно следуйте указаниям, подкрепленным рисунками.  
Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти.  
**ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!**

**PL**  
INSTRUKCJA MONTAŻU  
Dokładnie przestrzegaj zaleceń zamieszczonych na rysunkach.  
Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.  
**PRZY KONTROLI, PRZY PRACY WYKONYWANIU KONSERWACJI NALEŻY NAJPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!**

**AR**  
تعليم تركيب  
تبع التعليمات لتحمان تشغيل السليمة والأمن.  
جب استبدال المكونات التي تتضرر بنخرى ممتلئة.  
يجب فصل قبل تركيب في حالة لصيانة!

Idoneo per essere installato su superfici normalmente infiammabili. Suitable for direct mounting on normally flammable surfaces. Installation possible sur des surfaces normalement inflammables. Zur Installation auf normal brennbaren Oberflächen geeignet. Apropriada para instalarse em superficies normalmente inflamáveis. Adequado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis. Пригоден для установки на нормально воспламеняемые поверхности. Przeznaczony do instalacji na powierzchniach zwykle łatwopalnych.

مناسب للتركيب على أسطح قابلة للاشتعال.

Idoneo per il funzionamento in interni - Suitable for indoor use. Apte à fonctionner en intérieur - Für den Einsatz in Innenbereichen geeignet. Luminaria apropiada para funcionar en interiores - Aparelho apto a funcionar no interior. Пригоден для работы в помещениях - Przeznaczony do funkcjonowania wewnątrz budynków

مناسب للاستخدام في الأماكن المغلقة.

**DE**  
Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:  
1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.  
2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.  
3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.  
4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.  
5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

**RU**  
Европейская директива 2012/19/UE (RAEE) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующее:  
1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов.  
2. Отработавшие свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибьютору при покупке нового светильника.  
3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества.  
4. Знак перекрещеного мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания потребителям об обязательности дифференцированного сбора.  
5. Незаконная переработка отходов карается законом.

**AR**  
بنص المعيار الأوروبي UE/19/2012 المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي:  
1. ينبغي عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية.  
2. يجب تسليم تجهيزات الإضاءة المستعملة إلى مواقع التخلص من النفايات المصرح لها واعتديتها إلى المورد عند شراء تجهيزات جديدة.  
3. إذا تم التخلص من المنتجات مع التجهيزات فوجب عدم سحقها نظراً لاحتوائها على مواد ملوثة جذا للبيئة.  
4. يظهر رمز سلة المهملات المشطوبة عليه على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها.  
5. التخلص غير المشروع للنفايات يعاقب عليه القانون.

**ES**  
La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:  
1. Las luminarias no han de tratarse como residuos urbanos normales.  
2. Las luminarias eliminadas han de entregarse en puntos limpios autorizados específicamente o al distribuidor en el momento que se compre una luminaria nueva.  
3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.  
4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.  
5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

**PT**  
A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE) estabelece o seguinte:  
1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.  
2. Ser resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho.  
3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contém substâncias altamente poluidoras.  
4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada uma recolha seletiva.  
5. A destruição abusiva destes resíduos é punida pela lei.

**PL**  
Dyrektywa Europejska 2012/19/UE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) rozporządza co następuje:  
1. Oprawy oświetleniowe nie mogą być wyrzucane jako zwykłe odpady miejskie.  
2. Zużyte oprawy należy oddać do specjalnie w tym celu autoryzowanych punktów zbierających się selektywną zbiórką odpadów lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowej oprawy.  
3. Żarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą być tłuczzone, ponieważ zawierają substancje silnie zanieczyszczające środowisko.  
4. Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniach służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasady selektywnej zbiórki odpadów.  
5. Nielegalna utylizacja wyżej wymienionych odpadów jest karalna zgodnie z prawem.

**FR**  
Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque.  
Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abimer les led et les luminaires.  
Une utilisation inadéquate des produits chimiques nettoyage peut aussi s'avérer nuisible.  
Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant.  
Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui sera apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.  
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données.  
L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.  
Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.

**DE**  
Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden, damit ein korrekter und sicherer Betrieb gewährleistet werden kann.  
Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen.  
Ebenso schädlich kann ein unangemessener Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein.  
Wenden Sie sich bei Fragen bitte an den Hersteller.  
Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden. Jede einzelne Änderung lässt die Garantie definitiv erischen und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt.  
Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist.  
Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden.  
In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der Etikette.

**EN**  
Follow the instructions to ensure safe operation.  
Exposure to chemicals, either directly or in the atmosphere, may damage the LEDs as well as the lighting fixtures. Chemicals used for cleaning or in cleaning products may also damage the lighting fixtures. Please contact the manufacturer in case of doubt.  
The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may make the product unsafe.  
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation performed other than in strict accordance with the instructions described in this section.  
Products must be installed according to the state of the art.  
The year and month of construction, characteristics and parameters are indicated on the marking label.

**disano**  
www.disano.it info@disano.it

Viale Lombardia, 129  
20089 Rozzano (MI)

**PT**  
Seguir as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correto e seguro.  
Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação.  
Igualmente danoso pode resultar uma utilização inadequada de produtos químicos de limpeza.  
Em caso de dúvidas, favor contactar o produtor.  
O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efetuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.  
A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquer um dos seus produtos.  
A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor.  
Para o ano e o mês de fabrico, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação.

**PL**  
Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzenia należy dokładnie przestrzegać zaleceń.  
Środki chemiczne – w bezpośrednim kontakcie lub w substancjach zawieszonych w atmosferze – mogą powodować uszkodzenie Led oraz opraw oświetleniowych. Również szkodliwe jest niedopuszczalne stosowanie chemicznych środków czyszczących. W przypadku pytań prosimy skontaktować się z producentem.  
Nie modyfikować produktu. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji i mogą sprawić, że jego używanie będzie niebezpieczne.  
Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zręka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zastosowane w sposób niezgodny z zaleceniami.  
Instalacje produktów należy przeprowadzić zgodnie z zasadami sztuki.  
Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać etykietę z oznakowaniem.

**RU**  
Чтобы гарантировать правильную и безопасную работу изделий, строго придерживайтесь инструкции.  
Химические вещества, находящиеся в прямом контакте или в веществе, находящемся в воздухе, могут повредить светодиоды и осветительные приборы. Неправильное использование химических средств также может быть вредным.  
Если у вас есть вопросы, свяжитесь с производителем.  
Запрещается вносить изменения в изделия. Любое изменение делает гарантию недействительной и может сделать изделие опасным.  
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. снимает с себя ответственность за любой ущерб, причиненный вследствие нарушения инструкции по монтажу своей продукции.  
Установка изделий должна быть выполнена безукоризненно.  
Год и месяц выпуска, характеристики и параметры указаны на маркировочной этикетке.  
Замена питающего кабеля осуществляется только квалифицированным персоналом.

**AR**  
تبع التعليمات بدقة لتحمان التشغيل السليم والأمن.  
قد تضر العوامل الكيميائية للامعة مباشرة لويد متلعة في الجو، بجوئرات اللي وودجات الإضاءة وبعد بالتلي مستخداً منتجات كيميائية للتظيف في حالة الاحتياج للألعة، اتصل بلجهة المصنعة.  
أن يجعل المنتج خطراً.  
لا تتحمل شركة ديسانو لإضاءة المساهمة الأضرار الناتجة عن تركيب المنتج بطريقة لا تتوافق مع التعليمات.  
يجب تركيب المنتجات بطريقة متقنة وفقاً للتواذ المهنية.

**RODI**  
IP65 v.l. - IP20 v.a.

**EAC**  
08/20 81799069

**CE**  
S8059\_3

1

2

3

4

15-24

IP20

IP65

20

20

20

20

20

1195

295

20

20

20

20

595

595

30

8

8

15

Max

أقصى

Max

أقصى

Max

أقصى

0.75-1.5mm

Max

Max

Max

Max

Max

2.5 Kg

Peso max. - Max weight

Poids max - Höchstgewicht

Peso máx - Peso máx

Макс. вес - Waga max

**DALI VERSION**

N

L

DALI IN

N

L

Push DIM

SICUREZZA FOTOBIOLOGICA: Gruppo di rischio esente alla distanza di 0.2 m, secondo la norma (IEC/TR 62778).

PHOTOBIOLOGICAL SAFETY: Exempt Group at distance of 0.2 m, according to (IEC/TR 62778).

SECURITE PHOTOBIOLOGIQUE: Groupe sans risque à une distance de 0.2 m, conformément à (IEC/TR 62778).

PHOTOBIOLOGISCHE SICHERHEIT: Group Risk-free in einem Abstand von 0.2 m, nach (IEC/TR 62778).

SEGURIDAD FOTOBIOLOGICA: Grupo libre de riesgo a una distancia de 0.2 m, según la norma (IEC/TR 62778).

SEGURANÇA FOTOBIOLOGICA: Grupo livre de risco a uma distância de 0.2 m, de acordo com a (IEC/TR 62778).

ФОТОБИОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ: группа не подлежащая контролю на расстоянии 0.2 м в соответствии со стандартом (IEC/TR 62778).

BEZPIECZENSTWO FOTOBIOLOGICZNE: Brak ryzyka w odległości 0.2 m, zgodnie z normą (IEC/TR 62778).

السلامة الضوئية للأجهزة: مجموعة خالية من المخاطر على مسافة \_\_\_ سم، وفقاً للمعيار IEC/TR62778

**Acc.320**

**1-10V DIMM DRIVER**

8.5 : 9.5

Ø8

أقصى

81799069 S8059\_3